

NACIONES UNIDAS

CONSEJO DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/4841/Add.2
29 junio 1961
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES

INFORME DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA APLICACION DE LO DISPUESTO EN
EL PARRAFO 1 DE LA PARTE B DE LA RESOLUCION APROBADA POR EL CONSEJO DE
SEGURIDAD EL 21 DE FEBRERO DE 1961

Protocolo de Acuerdo firmado el 24 de junio de 1961 por el Sr. Tshombé
y por los representantes de las autoridades de Leopoldville

Artículo 1

La apertura del período de sesiones del Parlamento se celebrará en Leopoldville lo antes posible. El Gobierno Central, con la asistencia de las Naciones Unidas, garantizará la seguridad de los miembros del Parlamento.

Artículo 2

Se constituirá un nuevo gobierno que se presentará ante ambas Cámaras para obtener un voto de confianza. El nuevo gobierno permanecerá en funciones hasta que se adopte la nueva constitución. Esto deberá realizarse en un plazo máximo de tres (3) meses.

Artículo 3

Quedan suprimidas todas las barreras aduaneras entre Katanga y el resto del Congo. Las mercaderías procedentes de Katanga serán transportadas por la carretera nacional. El Gobierno Central garantiza la protección de las mercaderías.

Artículo 4

Todos los derechos de entrada o de salida de las mercaderías pasarán al Tesoro público. Los derechos percibidos en Matadi serán pagados en su totalidad al Gobierno Central de Leopoldville, y los derechos percibidos en Katanga serán pagados al Tesoro de Katanga.

Artículo 5

Se creará una comisión de expertos nacionales, que contará, en caso necesario, con la ayuda de expertos extranjeros, a fin de resolver los litigios de las

empresas paraestatales y de las que gozan de una condición jurídica especial, tales como la CSK, CNKI, INEAC, OTRACO.

Artículo 6

Moneda: Durante el período de transición, tendrá curso legal una sola moneda, pero con dos símbolos monetarios. Los dos símbolos monetarios serán reemplazados gradualmente por un símbolo único. Durante este período Katanga estará representada en el Consejo Monetario.

Artículo 7

Problemas sociales, educativos y administrativos. En la esfera de educación, se unificarán los programas escolares de enseñanza secundaria, superior y universitaria a fin de otorgar los títulos académicos creados y organizados por el poder central. En la esfera administrativa, los respectivos Estados estarán representados en la comisión que deberá crearse en virtud del Acuerdo del 17 de abril de 1961. Dichos Estados propondrán que la comisión apruebe los nombramientos de los técnicos que ellos elijan. La comisión, al considerar esas propuestas, deberá tener en cuenta exclusivamente los intereses de cada Estado. Si la comisión rechaza una propuesta se pedirá al Estado interesado que presente otras propuestas.

Artículo 8

Representación diplomática. La representación en el extranjero incumbe exclusivamente al Jefe de Estado. Durante el período de transición se adoptarán medidas prácticas a fin de que no haya más que una sola representación diplomática en el extranjero.

Artículo 9

Cuestión Muluba. La delegación de Katanga se compromete a poner inmediata e incondicionalmente en libertad a todos los presos políticos. El Gobierno Central establecerá una comisión investigadora con la cual colaborarán representantes de las dos partes. El Presidente del Gobierno de Katanga conviene en reunirse con el Sr. Sendwe fuera de Leopoldville y en presencia de la comisión investigadora.

Artículo 10

Problemas militares. En lo que se refiere a los problemas militares, las dos delegaciones se remiten a los acuerdos concertados entre el Cuartel General

del Ejército Nacional congolés y las autoridades de Katanga. Dicho acuerdo entrará en vigor inmediatamente.

Artículo 11

Las dos partes se comprometen, por su honor, a garantizar la plena aplicación de estos acuerdos.

El acuerdo entre Leopoldville y Katanga ha sido firmado en nombre de Leopoldville por: Bolikango, Bomboko, Linau, Nkayi, Dericoyard, Kabangui, Massa, Kimvayi, Kisolokela, Mahamba, y en nombre de Katanga por: Tshombé y Kimba.

